

Zeitschrift

der

Deutschen Morgenländischen Gesellschaft.

Herausgegeben

von den Geschäftsführern,

in Halle Dr. Hultsch,
Dr. Praetorius,

in Leipzig Dr. Fischer,
Dr. Windisch

unter der verantwortlichen Redaktion

des Prof. Dr. A. Fischer.

Sechzigster Band.

Leipzig 1906,

in Kommission bei F. A. Brockhaus.

Eine Jaina-Dogmatik.

Umāsvāti's Tattvārthādhigama Sūtra

übersetzt und erläutert von

Hermann Jacobi.

Fünftes Kapitel.

Die leblosen Massen sind Regung, Hemmung, Raum und Stoffe. 1.

ajivakāyā dharmādharmākāśapudgalāḥ.

Masse (*kāya*) ist hier in dem Sinne zu verstehen, daß die betr. Dinge aus einer Menge von Teilen bestehen, bez. viele Raumpunkte (*pradeśa*) haben. Ein *pradeśa* ist der Raum eines Atoms (S. zu V 8); es ist darunter aber nicht ein mathematischer Punkt zu verstehen. Mit Regung und Hemmung übersetze ich *dharmā* und *adharma*, die hier nicht Verdienst und Schuld bedeuten, sondern etwa Medium der Bewegung und der Ruhe; siehe Sūtra 17.

Diese und die Seelen sind die Substanzen. 2.

dravyāṇi jīvās ca.

Sie sind ewig, der Zahl nach bestimmt und unkörperlich. 3.

nityāvasthitāṇy arūpāṇi.

Unkörperlich *arūpa* ist soviel wie *amūrta*, das auch p. 124, l. 9 dafür gebraucht wird. Es gehört aber die Undurchdringlichkeit nicht zu den Eigenschaften der Körper. Denn nach S. zu V, 10, 14, 18 können auch unendlich viele *paramāṇu*'s, die *sūkṣma-bhāvena pariṇata* sind, in einem *pradeśa* des *ākāśa* Platz finden. Cf. Lokaprakāśa II 42 ff. Die Undurchdringlichkeit kommt nur den groben (*bādara*) Körpern zu, nicht aber den feinen (*sūkṣma*) unter sich und mit jenen. S. zu V 14.

Körperlich sind die Stoffe. 4.

rūpīṇaḥ pudgalāḥ.

Dies schränkt das vorhergehende Sūtra ein.

Bis zum Raum inkl. sind es einfache Substanzen — 5.

ākāśād ekadravyāṇi

D. h. es gibt nur je ein *dharmā*, *adharma* und *ākāśa*. Seelen und Stoffe aber sind in Vielheit vorhanden.

und inaktiv. 6.

niṣkriyāṇi ca.

Also nur Seelen und Stoffe können tätig sein (*kriyāvantaḥ*).

Regung und Hemmung haben unzählig viele Punkte; 7.

asaṃkhyeyāḥ pradeśā dharmādharmayoḥ.

Ebenso die einzelne Seele; 8.

jīvasya ca.

Der Raum hat unendlich viele; 9.

ākāśasyā 'nantāḥ.

Zahlreiche, unzählige und unendlich viele die Stoffe; 10.

saṃkhyeyāsaṃkhyeyās ca pudgalānām.

Das Atom keine. 11.

nā 'noḥ.

Es ist eben ein Punkt und hat keine Punkte.

Das Platzeinnehmen findet im Weltraum statt. 12.

lokākāśe 'vagāhaḥ.

Der Weltraum *lokākāśa* im Gegensatz zu dem absolut leeren Raum *alokākāśa* jenseits der Welt.

Den ganzen (Weltraum) nehmen Regung und Hemmung ein; 13.

dharmādharmayoḥ kṛtsne.

Die Stoffe ein oder mehrere Punkte, je nachdem; 14.

ekapradeśādiṣu bhājyaḥ pudgalānām.

Ein Atom nimmt einen Raumpunkt ein, ein *dryanuka* einen oder zwei, ein *tryanuka* einen, zwei oder drei, u. s. w. Cf. Erläuterung zu Sūtra 3.

Die Seelen einen oder mehrere der unzähligen Teile (des Weltraums), 15.

asaṃkhyeyabhāgādiṣu jīvānām.

Weil sie ihre Punkte kontrahieren und emittieren, wie eine Lampe. 16.

pradeśasaṃhāravisargābhyām pradīpavat.

Wie nämlich eine Lampe mit ihrem Licht den Raum ausfüllt, in den sie gestellt wird, sei er nun groß oder klein, so füllt auch die Seele den Körper, in dem sie ihren Sitz hat, ganz aus, sei er nun groß oder klein.

Bedingung für Bewegung und Ruhe zu sein ist die Bestimmung von Regung und Hemmung; 17.

gatisthityupagraho dharmādharmayor upakāraḥ.

dharmā und *adharma* versetzen nicht etwa die Stoffe oder Seelen in Bewegung oder in Ruhe, sondern *dharmā* (Regung) ist in dem Sinne eine Bedingung für die Bewegung eines durch irgend-

Sūtra, und in einem zweiten den Grund, weshalb der Erlöste nur bis zum Gipfel der Welt gelangt.

Diese sind darzustellen nach (folgenden Gesichtspunkten): 1) Ort, 2) Zeit, 3) Wesenstufe, 4) Geschlecht, 5) Tīrtha, 6) Wandel, 7) ob von selbst oder durch einen Andern zur Erkenntnis gelangt, 8) Wissen, 9) Körpergröße, 10) Intervall, 11) Mehr oder Weniger. 7.

kṣetrakālagatilingatīrthacūtrapatyēkabuddhabodhitajñānāvagāhānāntarasamkhyāpabāhutvataḥ sūdhyaḥ.

Bei dieser Betrachtung werden zwei *naya's* in Anwendung gebracht: der *pratyutpannabhāvaprajñāpanīya*, der den Zustand betrachtet, in welchem Jemand *siddha* wird, und der *pūrvabhāvaprajñāpanīya*, der einen vorhergehenden Zustand ins Auge faßt; letzterer ist nun entweder *anantarapaścātkṛtika*, direkt vorher-vorhergehend, oder *paramparapaścātkṛtika*, indirekt vorhergehend. Auf diese Weise werden mancherlei Einzelheiten vorgebracht, die aber von geringem Interesse sind. Bei dem letzten Punkte „Mehr oder Weniger“ werden die vorhergehenden nochmals durchgegangen und das numerische Verhältnis der *siddha's* nach denselben angegeben. So z. B. bei 1) Ort, heißt es unter andern: der Zahl nach am kleinsten sind die *siddha's* in den oberen Welten, zahlreicher in der Unterwelt, noch zahlreicher in der irdischen Welt; am wenigsten zahlreich in den Meeren, zahlreich in den Kontinenten etc. etc.

Der Kommentar schließt mit einer kurzen Übersicht über den Weg zur Erlösung. Daraus sei noch hervorgehoben, daß einer, der sich auf einer der beiden ersten Stufen des *śukla dhyāna* befindet, in den Besitz der wunderbaren Kräfte *siddhi's* gelangt, von denen eine ausführliche Liste mitgeteilt wird.

Nachträge.

Professor Liebig macht mich darauf aufmerksam, daß Vardhamāna (1140 n. Chr.) im Gaṇaratnamahodadhi S. 2 den Jinendrabuddhi erwähnt: er nennt ihn im Text digvastra (zwischen Candragomin und Bhartṛhari), im Kommentar Devanandin. Das Samādhi śataka desselben ist mittlerweile in der Sanātanajainagranthamālā I S. 281 ff. erschienen; nach dem Upodghāta S. 6 lebte er 401 Vikrama. — Auch ein metrischer Tattvarthasāra in 667 Versen von Amṛta-candra (962 Vikrama) ist ebendasselbst herausgegeben.

Wörterverzeichnis.

(In das Verzeichnis sind alle Wörter aufgenommen, die aus irgend einem Grunde ein Interesse haben zu können schienen, und wenn es auch nur wäre, um danach ein Sūtra identifizieren zu können. c hinter einer Zahl bedeutet, daß das betreffende Wort im Kommentar vorkommt.)

a	Anika IV 4.	Ariṣṭā = Dhūmaprabhā
akaṣāya VI 5.	anukampā I 2 c.	III 1 c.
akāmanirjārā VI 20.	anukta I 16.	Aruṇa IV 26.
agārin VII 14. 15.	anucintana IX 7.	arūpa V 3.
Agnikumāra VI 6 c. 11.	Anuttara IV 22 c.	ārtha I 17, IX 46.
aṅga VIII 12.	anutseka VI 25.	arpita V 31.
aṅgapraviṣṭa I 20 c.	anupasthāpana smṛti°	alokākāśa V 12 c.
aṅgabāhya I 20 c.	VII 28. 29.	alpatva I 8.
Acyuta IV 9 c. 20. 38.	anupāta VII 26.	alpabāhutva I 8, X 7.
ajīva I 4, VI 8.	anuprekṣā IX 2. 7.	avagāha V 12. 18.
ajivakāya V 1.	anubhāva IV 22, VIII 4. 22.	avagāhanā X 7.
ajñāna I 32 c. 33 c. II 5, IX 9. 13.	anumata VI 9.	avagraha I 15. 18 a.
Añjanā = Paṅkaprabhā	anuśreni II 27.	avadya VII 4.
III 1 c.	anṛta VII 1. 9, IX 36.	avadhi I 9. 21 ff., III 4 c.
ānu V 11. 25. 27.	antara I 8, X 7.	avadhidarśana II 5 c. VIII 8.
ānūvrata VII 2. m. VII 15.	antaradvīpa III 13 c. 15 c.	avamaudarya IX 19.
anḍaja II 34.	IV 15 c.	avarṇavāda VI 14.
Atata IV 15 c.	antarāya (karman) VI 26,	Avava IV 15 c.
atikrama VII 24. 31.	VII 11, VIII 5. 14. 15,	Avasarpinī IV 15 c.
atithisaṃvibhāga vrata	X 1.	avasthita V 3.
VII 16. (30).	anyatva IX 7.	avāya = apāya I 15.
atibhāraropana VII 20.	antardhāna smṛti° VII 25.	avigraha II 28. 30.
atisarga VII 33.	anyadrṣṭi VII 18.	avicāra IX 44.
atīcāra VII 18 ff.	Aparājita IV 20. 38.	avirata IX 35. 36.
adarśana IX 9.	apavartana II 52 c, VIII	avirati VIII 1.
adharma V 1. 7. 13. 17.	22 c.	avyaya V 30.
adhikarāṇa I 7, VI 7. 8.	aparyāptaka I 23 c.	avyāghātina II 49.
adhigama I 3. 6.	apāna V 19.	Avyābādha IV 26.
adhogaurava X 6 c.	apāya I 15, VII 4, IX 37.	avrata VI 6.
anagāra VII 14.	apratighāta II 41.	aśaraṇa IX 7.
anaṅgakrīḍā VII 23.	apratipāta I 25.	aśucitva IX 7.
ananta V 9, °bhāga I 29.	Apratiṣṭhāna III 2 c.	asamyatātva II 6.
anantarapaścātkṛtika X 7 c.	apravicāra IV 10.	asamkhyeya V 10. 15.
anantaviyojaka IX 47.	abrahma VII 1. 11.	asamkhyeyavarṣāyus II 52.
anantānubandhin VIII 10.	abhigṛhīta VIII 1 c.	asaṅgatva X 6.
anapavartyāyus II 52.	abhinibodha I 13.	asadvedya VI 12, VIII 9.
anabhigṛhīta VIII 1 c.	abhimāna IV 22.	asiddhatva II 6.
anarthadaṇḍavirati VII	abhiniveśa VII 23.	Asura. samkṛṣṭa- III 5.
16. (27).	abhiśava VII 30.	(ihre Namen ib.)
anarthāntara I 14.	abhyantara tapas IX 20.	Asurakumāra IV 6 c. 11,
anarpita V 31.	abhyākhyāna rahasya°	IV 32.
anavasthita I 23 c.	VII 21.	astikāya III 6 c.
anaśana IX 19.	amanaska II 11.	
anādara VII 28. 29.	amūrta V 3 c.	ā
anādi II 42, V 42.	Ambaṣṭha III 15 c.	ākāṅkṣā VII 18.
anāhāraka II 31.	Ayuta IV 15 c.	ākāśa V 1. 5. 9. 12. 18.
anītya IX 7.	ayoga IX 42. 49 c.	ākīrcanya IX 6.
anindriya I 14. 19, II 22.	ayogin IX 46 c.	ākrandana VI 12.
anīśrita I 16.	arati VIII 10, IX 9. 15.	ākrośa IX 9. 15.
	Ariṣṭa IV 26.	ācāravastu IX 49 c.

ācārya VI 23, IX 24.
 āchādāna VI 24.
 ājñā IX 37.
 ātapa V 24, VIII 12.
 ātman I 10 c.
 ātmapariṇāmātivra° VI 15.
 ātmarakṣa IV 4.
 ādāna VII 29, IX 5.
 āditya IV 26.
 ādeya VIII 12.
 ānata IV 9 c. 20. 37 c.
 ānugāmika I 23 c. an° ib.
 ānupūrva VIII 12.
 ābhāsa I 35 c.
 ābhiyogya IV 4.
 āmnāya IX 25.
 āyus VII 16, VIII 26.
 āyuska VIII 5. 11. 18.
 āra IV 15 c.
 āraṇa IV 9 c. 20. 28.
 ārambha VI 9, bahv° VI 16,
 alpa° VI 18.
 ārjava VI 18, IX 6.
 ārta IX 29. 31.
 Ārya III 15.
 ālocana IX 22.
 āvalikā IV 15 c.
 āvaśyaka VI 23.
 āsādāna VI 11.
 āstikya I 2 c.
 āsrava I 4, VI 2, IX 7.
 āsravanīrodha IX 1.
 āhāra VII 30.
 āhāraka II 37. 49.

i

Ikṣvāku III 15 c.
 itvara (itvarikā) VII 23.
 Indra IV 4. 6, . . . IV 6 c.
 indriya II 15 ff., VI 6.
 iṣu III 11 c.

I

Iryā IX 5.
 Iryāpatha VI 5, IX 18 c.
 Iśāna IV 6 c. 20.
 ihā I 15.

u

Ugra III 15 c.
 ucchvāsa IV 22, VIII 12.
 uttamapuruṣa II 52.
 Uttarakuru III 11 c. 13 c.
 16.
 uttaraguna IX 49 c.
 uttaraprakṛti VIII 22 c.
 utpāda V 29.
 utsarga VII 29, IX 5.

Utsarpinī IV 15 c.
 Udadhikumāra IV 6 c. 11.
 udīrita III 4. 5.
 udbhāvana VI 24.
 uddyota V 24, VIII 12.
 unmattavat I 33.
 unmnāna VII 22.
 upakarāna II 17.
 upakāra V 17.
 upakrama II 52 c. sa-, nir-ib.
 upagraha V 17. 21 (= nimitta, apeksā, hetu, kāraṇa) cf. Garbe, Festgr. a. Roth, S. 79.
 upaghāta VI 11, VIII 12.
 upacāra IX 23.
 upadhi IX 26.
 upapāta II 32. 35. 46, IV 22, IX 49.
 upabhoga II 4. 5 c. VII 16 c. 27, VIII 14 c. nir° II 45.
 upabhogaparibhoga °vrata VII 16 (29).
 upayoga II 8 f. 18. 19. 26 c. V 44, VI 23.
 uparatakriyānivṛtti IX 41.
 upaśamaka IX 47.
 upaśānta IX 47.
 upaśāntakaṣāya IX 38.
 upasthāpana IX 22.
 upāṇa VIII 12.
 upādhyāya IX 24.
 uṣṇa IX 9.

u

ūrdhvagaurava X 6 c.

r

rjumatī I 24.
 rjusūtra I 34.

e

ekakṣetrāvagādhā VIII 25.
 ekatva IX 7.
 ekatvavitaraka IX 41. 46 c.
 ekadravya V 5.
 ekāgracintānīrodha IX 27.
 ekendriya II 14 c.
 evambhūta (śabda) I 35 c.
 eṣaṇā IX 5.

ai

Airāvatavaraṣa III 10. 16.
 Aisāna IV 6 c. 8. 20. 35 c. 39 c.

o

oghajñāna I 14 c.

au

audayika II 1.
 audārika II 37. 46.
 aupapātika II 47. 52, IV 28.
 aupāśamika II 1. 5 c. X 4.

k

kandarpa VII 27.
 kamala IV 15 c.
 Kārṇapravarāṇa III 15 c.
 karman VIII 2 c. 5 c.
 Karmabhūmi III 15 c. 16.
 karmayoga II 26.
 kalpa IV 24.
 Kalpavimāna IV 19.
 Kalpātita IV 10 c. 18.
 Kalpopapanna IV 2. 18.
 kaṣāya II 6, VI 6. 9, VIII 1. 10. °vedanīya VIII 10.
 Kāpiṣṭha IV 20 c.
 kāya ajiva° etc. V 1—VI 1, VII 7.
 kāyakleśa IX 19.
 kārita VI 9.
 kāruṇya VII 6.
 kārmaṇa (śarīra) II 37. 40 ff. VIII 2 c.
 kāla I 8, III 2 c. IV 15, V 22. 38, X 7.
 kālātīkrama VII 31.
 Kinnara IV 6 c. 12.
 Kimpuruṣa IV 6 c. 12.
 Kilbiṣika IV 4.
 kupa VII 24.
 Kumuda IV 15 c.
 Kuru III 15 c.
 kula IX 24.
 kulakara III 15 c.
 kuśila IX 48.
 kūṭalekhakriyā VII 21.
 kṛta VI 9.
 kevala I 9. 30, X 1.
 kevaladarśana VIII 8.
 kevalin VI 14, IX 40.
 kaukueya VII 27.
 kriyā V 22—VI 6.
 kriyāvat V 6 c.
 krodha VIII 10.
 kleśa IX 19.
 kṣapaka IX 47.
 kṣamā IX 6.
 kṣaya X 1. 3.
 kṣayopāśama II 5.
 kṣānti VI 13.
 kṣāyika II 1. 4, X 4 c.
 kṣāyopāśamika II 1. 5 c.
 kṣipra I 16.
 kṣīṇa IX 47.

kṣīṇakaṣāya IX 38.
 kṣudh IX 9.
 kṣetra I 8. 26, X 7.—III 10.
 kṣetravṛddhi VII 25.

g

gana IX 24.
 gati II 6—V 17, VIII 12.
 II 26. 27, IV 22, X 7.
 gandha V 23, VIII 12.
 Gandharva s. Gāndharva.
 Gardatoya IV 26.
 garbha II 32. 34. 46.
 Gāndharva IV 6 c. 12.
 gupa V 37. 40, VI 24 — V 33—35.
 guṇasthāna IX 10 c.
 gupti IX 2. 4. 49 c.
 guru VIII 12.
 gotra (karman) VIII 5. 13. 17. 20. 26.
 Graha IV 13. 49.
 Graiveyaka IV 20 c. 38.
 glāna IX 24.

gh

ghanavāta III 1.
 ghanambu III 1.
 ghāṭikarman IX 11 c.
 ghrāṇa II 20.

c

Cakravartin III 15 c; cf. vijaya.
 cakṣurdarśana II 5 c. VIII 8, a° VIII 8.
 cakṣus II 20.
 caturindriya II 14 c.
 caturnikāya IV 1.
 Candramas IV 13.
 caramadeha II 52.
 caryā IX 9.
 cākṣuṣa V 28.
 cāritra X 7.
 cāritramoha VI 15, IX 15.
 cāritramohanīya II 1 c, VIII 10. 22 c.
 cintā I 13.
 cūlikā III 9 c.
 caitanya II 7 c.

ch

chadmasthavitarāga IX 10. 48 c, X 1 c.
 chavicheḍa VII 20.
 chāyā V 24.
 cheda IX 22.
 chedopasthāpya IX 18.

j

jagat VII 7.
 Janapada III 13 c.
 Jambūdvīpa III 7, IV 14.
 Jayanta IV 20. 38.
 Jarāyujā II 34.
 jāti VIII 12.
 jina IX 11. 47.
 jīva II 1 (ff.), 14, V 2. 15. 21. 44, VI 8, VIII 2.
 jīvatva II 7, cf. I 10 c.
 jīvita V 20.
 jugupsā VIII 10.
 joṣitr (jhoṣitr) VII 17.
 jñasvabhāva I 10 c.
 Jñāta III 15 c.
 jñāna I 1 c. 9, II 4, X 7.
 jñānāvarāṇa VI 11, VIII 5 (7), IX 13. X 1.
 jñānopapayoga VI 23.
 jyā III 11 c.
 Jyotiṣka I 1 c. 5. 6 c. 13 ff. 47 ff.

t

tattva I 4.
 tattvārtha I 2.
 tathāgatipariṇāma X 6.
 tadubhaya VIII 10, IX 22.
 tadbhāva V 30. 41.
 tapas VI 23, IX 6. 19 ff.
 tapasvin IX 24.
 tamasa V 24.
 Tamahprabhā III 1.
 Tārakā IV 13. 51.
 tiryagyonī III, 18, IV 28.
 tīrtha IX 49, X 7.
 tīrthakṛttva VI 23, VIII 12.
 Tudi IV 15 c.
 Tuṣita IV 26.
 tṛṇasparśa IX 9.
 tajasa II 37. 39 ff.
 tairyagyona VI 17.
 trasa II 12. 14, VIII 12.
 Trāyastriṃśa IV 4. 5.
 triveda II 51.
 trīndriya II 14 c.
 tyāga VI 23, IX 6.

d

daṃśa IX 9.
 dakṣiṇārdhādhipati IV 30.
 darśana I 1 c, II 4.
 darśanamoha VI 14, IX 14.
 darśanamohanīya VIII 10. 22 c.
 darśanaviśuddhi VI 23.

darśanāvarāṇa VI 11, VIII 5 (8), X 1.
 dāna II 4. 5 c, VII 33, VIII 14.
 Dikkumāra IV 6 c. 11.
 digvirati cf. digvrata.
 digvrata VII 16 (25).
 duḥkha III 4 f., V 20, VII 5.
 duḥpakva VII 30.
 duḥpranidhāna VII 28.
 Duḥṣamaduhṣamā IV 15 c.
 Duḥṣamasuṣamā IV 15 c.
 Duḥṣamā IV 15 c.
 deva II 35. 51, IV 1 ff.
 Devakuru III 11 c. 13 c. 16.
 deśatas VII 2.
 deśaparikṣepin I 35 c.
 deśavirata IX 35. 36.
 deśavrata VII 16. 26.
 daiva adj. VI 20, VIII 11.
 dravya I 5. 27. 30, V 2. 5. 37. 40.
 dravyārthika (naya) I 35 c. (dravya = sāmānya).
 dravyendriya II 16 c. 17.
 dvīndriya II 14 c.
 Dvīpakumāra IV 6 c. 11.

dh

dhanuḥkṣāṭha III 11 c.
 dharma (uttama) IX 2. 6. IX 25.
 dharma V 1. 7. 13. 17.
 dharma (dhyāna) IX 29. 37.
 Dharmā = Ratnaprabhā III 1 c.
 dharmopadeśa IX 25.
 Dhātakikhanda III 8 c. 11 c. 12, IV 14.
 dhāraṇā I 15.
 Dhūmaprabhā III 1.
 dhyāna IX 20. 21. 27.
 dhrauvya V 29.

n

Nakṣatra IV 13. 50.
 Nandana vana III 9 c.
 napuṃsaka II 50.
 napuṃsakaveda VIII 10.
 naya I 6. 34. 35.
 naraka III 2 ff.
 Nalina IV 15 c.
 Nāgakumāra IV 6 c. 11.
 nāgnya IX 9. 15.
 nāman I 5.
 nāman. (karman) VI 21, VIII 5. 12. 17. 20. 26.

nāraka II 35. 50, III 3 c.
4 ff.
nāraka adj. VI 18, VIII 11.
nikāya IV 1.
nigraha IX 3.
nikṣepa VI 10, VII 29. 31.
IX 5.
nitya V 30.
nidāna VII 13 c. 32, IX 34.
nidrā VIII 8.
nidrānidrā VIII 8.
nibandha I 27.
nirrodha VIII 20, IX 1.
nirupakrama II 52 c.
nirgrantha IX 48.
nirjarā VIII 24, IX 3. 7.
8. 47, X 2.
nirdeśa I 7.
nirmāṇa VIII 12.
nirvartanā VI 10.
nirvratatva VI 19.
nirvāna IX 46 c.
nirvṛtti II 17.
nirveda I 2 c.
niṣadyā IX 9. 15.
Niṣadha III 11.
niṣālya VII 13.
niṣīlatva VI 19.
niṣkriya V 6.
nisarga I 3, IV 10.
nihnava VI 11.
nīcaigotra (karman) VI
24, VIII 13.
nīcairvṛtti VI 25.
Nīla III 11.
nāgama I 34. 35.
nokaṣāya VIII 10, °veda-
nīya VIII 10.
nyagrodhaparimaṇḍala
VIII 12 c.
nyāsa I 5 ... VII 21.

p
Pañkaprabhā III 1.
pañcendriya II 14 c.
paratvāparatve V 22.
paramāṇu V 3 c.
paramparapaścātkṛtika
X 7 c.
parāghāta VIII 12.
parigraha IV 22, VI 16,
VII 1. 12.
parigṛhita VII 23.
pariṇāma II 26, III 3, V
22. 41 ff.
paridevanā VI 11.
paribhoga VII 16 c.
parihāṇi VI 23.

parihāra IX 22.
parihāraṇiṣuddhi IX 18.
pariṣaha IX 8—12.
parokṣa I 11.
paryāpta VIII 12.
paryāpti VIII 12 c.
paryāya I 27. 30, V 37. 43 c.
paryāyārthika I 35 c. (pa-
ryāya = viśeṣa).
palyopama III 17, IV 15 c.
Pāṇḍaka vana III 9 c.
pāpa VI 4.
pāriṇāmika II 1, V 36.
Pāriṣadya IV 4.
pidhāna VII 31.
pipāsā IX 9.
Piśāca IV 6 c. 12.
puṇya VI 3, VIII 26.
pudgala V 1. 4. 10. 14.
19. 23, VIII 2.
pudgalaparivarta I 8 c.
pudgalapracaya II 17 c.
pūpveda VIII 10 cf. pu-
ruṣaveda.
puraskāra IX 9. 15.
puruṣaveda VIII 26.
pulāka IX 48.
Puṣkara III 7 c. °ardha
III 11 c. 13, IV 14 c.
pūrva IV 15 c.
pūrvadhara II 37 c. 49.
pūrvabhāvaṇaprajñāpaniya
X 7 c.
pūrvāṅga IV 15 c.
pṛthaktvavitarka IX 41.
46 c.
pṛthvikāya und °kāyika
II 14 c.
potaḥ II 34.
pauḍgalika V 19 c.
pauṣadha VII 16 c.
pauṣadhopavāsa vrata
VII 16. (29).
prakṛti VIII 4. (5 ff.).
Prakṛtṛpaka IV 4.
pracalā VIII 8.
pracalāpracalā VIII 8.
pracchanā IX 25.
prajñā IX 9. 13.
pratikramaṇa IX 22.
pratighāta II 41.
pratirūpaka VII 22.
pratiṣṭhā III 1.
pratiśevanā IX 49.
pratyakṣa I 12.
pratyaya I 22, II 48, VIII
25.
pratyavekṣita VII 29.

pratyākhyāna. a° VIII 10.
°āvarāṇa VIII 10.
pratyutpannabhāvaṇaprajñā-
paniya X 7 c.
pratyekabuddhabodhita
X 7.
pratyekāśarīra VIII 12.
pradeśa II 39, V 1. 7. 14.
16, VIII 4. 25.
pradoṣa VI 11.
pramattayoga VII 8.
pramattasamyata IX 35,
a° IX 37.
pramāṇa I 6. 10 ff.
pramāṇātkrama VII 24.
pramāda VIII 1.
pramāṛjita VII 29.
pramoda VII 6.
prayoga X 6, stena° VII 22,
preṣya VII 26.
pravacana VI 23.
pravacāra IV 8, a° IV 10.
praśamsā VII 18.
praśama I 2 c.
prastāra III 2 c.
prāṇa II 14 c, V 19, VII 8.
Prāṇata IV 9 c. 20. 37 c.
prāyaścitta IX 20. 22.
preṣyaprayoga VII 26.
proṣadha siehe pauṣadha.

b
bakuṣa IX 48, upakaraṇa°,
śarīra° IX 49 c.
bandha VIII 1. 3, X 2,
V 24. 32. 36.
bandhaccheda X 6.
bandhana VIII 12.
Baladeva III 15 c.
bahutva I 8, X 7.
bahuvidha I 16.
bahuśruta VI 23.
bādara V 3 c.
bādarasamparāya IX 10 c.
12.
bālatapas VI 20.
bāhu III 11 c.
bāhya tapas IX 19.
bodhi IX 7.
brahmācarya IX 6.
Brahmaloka IV 9 c. 20.
25. 37 c.
Brahmottara IV 20 c.

bh
bhakti VI 23.
Bhadraśāla vana III 9 c.
bhaya VIII 10.

Bharatavarṣa III 10. 16.
bhavagrahana III 18 c.
Bhavanavāsin IV 1 c. 6 c.
11. 45.
bhavapratyaya I 22.
bhavya I 1 c, II 1 c. 7 c.
bhavyatva X 4.
bhāga V 15.
bhājya (= vibhājya, vi-
kalpa) I 31, II 44, V 14,
IX 17.
bhāva I 5. 8.
bhāvaṇiṣuddhi IX 6.
bhāvendriya II 16 c. 19.
bhūta IV 6 c. 13.
bhūmi III 1.
bheda V 24. 26. 27. 28.
bhoga II 4. 5 c, VIII 14 c.
Bhoga III 15 c.
bhogabhūmi III 16 c.

m
mati I 9. 13 ff., VIII 7.
matipūrva I 20.
manas V 19, VI 1.
manahparyāpti VIII 12 c.
maṇahparyāya I 9. 24 ff.
manuṣya II 24, III 14.
manoḥja IX 24—IX 33,
a° IX 31.
mantrabheda VII 21.
Maṇḍara III 11 c. 13 c.
marāṇa V 20.
mala IX 9.
maśaka IX 9.
Mahākāla III 2 c.
Mahātamaḥprabhā III 1.
Mahāraurava III 2 c.
Mahāśukra IV 9 c. 20. 37 c.
Mahāhimavat III 11.
Mahoraga IV 6 c. 12.
mātsarya VI 11, VII 31.
Mādhavī = Mahātamaḥ-
prabhā III 1 c.
Mādhavyā = Tamahpra-
bhā III 1 c.
mādhyaṣtha VII 6.
māna VIII 10.
mānuṣa adj VI 16, VIII 11.
Mānuṣottara III 8 c. 13 c.
14, IV 14 c.
māyā VI 17, VIII 10.
māraṇāntika VII 17.
mārgacyavana IX 8.
mārgaprabhāvanā VI 23.
mārdava IV 18, IX 6.
Māhendra IV 9 c. 20. 37 c.
41 c.

mithyātva II 3 c, VIII 10.
mithyādarśana II 6, VIII 1.
miśra II 1. 33.
mukta II 10.
mūrchā VII 12.
mūlaguṇa IX 49 c.
mūlaprakṛti VIII 22 c.
Meru III 9 c, IV 14.
maitrī VII 6.
maithuna VII 11.
mokṣa I 1, X 3.
mohakṣaya X 1.
mohaniya VIII 5. 10. 16.
Mliś III 15.
Mleccha III 15.

y
Yakṣa IV 6 c. 12.
yathākhyāta IX 18.
yadṛcchopalabdhi I 33.
yaśas VIII 12.
yācana IX 9. 15.
yugapad II 45, IX 17.
yoga II 26 c. 45 c, V 44,
VI 1. 9, VII 28—VI 13,
VIII 1, IX 42. 46.
yoganigraha IX 4.
yogavakratā VI 21.
yogya VIII 2.
yoni II 33.

r
rati VIII 10. 26.
Ratnaprabhā III 1, IV 11.
Ramyakavarṣa III 10, IV
15 c.
rasa II 21, V 23, VIII 12.
rasana II 20.
rasaparityāga IX 19.
rahasya VII 21.
Rākṣasa IV 6 c. 12.
Rājanya III 15 c.
Rukmin III 11.
rūkṣa V 32.
rūpin I 28, V 4. 43.
roga IX 9.
raudra IX 29. 36.
Raurava III 2 c.

i
laghu VIII 12.
labdhi II 5. 18. 43 c. 48.
Lavanoda III 7. 8 c, IV 14.
Lāntaka IV 9 c. 20. 37 c.
Lāntava IV 20 c.
lābha II 4. 5 c, VIII 14 c,
IX 9.

lūga II 6, IX 49, X 7.
leśyā II 6, III 3, IV 2. 7.
23, IX 49.
Loka adho° tiryay° ūr-
dhva° III 6 c, IV 14 c.
Lokapāla IV 4. 5.
lokasthiti III 6 c.
lokakāśa V 12.
lokānta X 5.
Lokāntika IV 25.
lobha VIII 10.

v
Vamśa = Śarkaraprabhā
III 1 c.
vajrasambhānārāca VIII
12 c.
vadha IX 9.
varṇa II 21, V 23, VIII 12.
vartanā V 22.
vardhamānaka I 23 c.
varṣa III 11 c.
varṣadharaparvata III 11.
valaya III 1 c. ... III 8.
Vahni IV 26.
vāc V 19, VI 1.
vācanā IX 25.
Vātakumāra IV 6 c. 11.
Vālukāprabhā III 1.
Vāsudeva III 15 c.
vāśya = varṣa III 11 c.
vikriya III 3.
vighraha II 26, a-, eka-,
dvi-, tri- II 29 c, °vati
II 29.
vicaya IX 37.
vicikitsā VII 18.
vicāra IX 46.
Vijaya IV 20. 27. 38.
vijaya, cakravartī° III 13 c.
15 c.
vitarka IX 41. 45, sa°
IX 43.
Videha III 11 c. 16 ...
III 15 c.
Videhavarṣa III 10, IV
15 c.
Vidyutkumāra IV 6 c. 11.
vidhāna I 7.
vinaya VI 23, IX 20. 23.
viparyaya I 32, VI 25.
vipāka VIII 22—IX 37.
vipulamati I 24.
viprayoga IX 31.
vimāna IV 14 c. 22 c.
viviktaśayyāsana IX 19.
viveka IX 22.
vibhaṅgajñāna I 32 c.

virata IX 47.
virati VII 1.
vivāha VII 23.
viśuddha II 49.
viśuddhi I 25, 26, IV 21.
viśaya I 26, IX 36.
viśkambha III 8, 9, 11 c.
viśamvādāna VI 21.
visarga V 16.
vihāyogati VIII 12.
vīrya II 4, 5 c, VI 7, VIII 14 c.
vītarāga I 2 c.
Vumvunāla III 15 c.
vṛttaparikṣeṣa III 11 c.
vṛttiparisamkhyāna IX 19.
vedanā III 3, IX 32.
vedanīya (karman) VIII 5.
(9), 19, IX 16.
vedanīya adj. VIII 8, 10.
vaikriya II 37, 47.
Vaijayanta IV 20, 38.
Vaitāḍhya III 11 c.
Vaimānika IV 1 c, 6 c, 17, 22.
vaiyāvṛtṭya VI 23, X 20, 24.
vairāgya VII 7.
vyañjana I 18 a—IX 46.
vyatikrama VII 25.
Vyantara IV 1 c, 5, 6 c, 12, 46.
vyaya V 29.
vyavahāra I 34, VII 22.
vyāropana VII 8.
vyutsarga IX 20, 22, 26.
vrata VII 1, 19.
vratin VI 13, VII 13.

ś

śaṅkā VII 18.
śatāra IV 20 c.
śabda I 34, 35, II 21, V 23.
śayyā IX 9.
śarīra V 19, VIII 12.
Śarkarāprabhā III 1.
śalya VII 13 c.
śikṣāvratā VII 16 c.
Śikharin III 11, 15 c.
śīta II 33, IX 9.
śīla VII 16 c, 19.
śīlavratā VII 16 c.
śukra IV 20 c.
śukla (dhyāna) IX 29, 39.
śuddha II 49.
śubha VI 3, 22, VIII 12.
26, a° VI 3, 21.
śaikṣa IX 24.

Śailā = Vālukaprabhā
III 1 c.
śaileśī IX 48 c.
śoka VIII 10.
śauca VI 13, IX 6.
śraddhāna I 2.
śrāvaka VII 15 c, IX 47.
śruta I 9, 20, II 22, IX 45, 49.
śrotra II 20.

s

samyama IX 6, 18, 49.
samyamāsamyama II 5, VI 20.
samyoga VI 10.
samrakṣaṇa IX 36.
samrambha VI 9.
samlekhanā VII 17.
samvara IX 1, 7.
samvṛtta II 33.
samvega I 2 c, VI 23, VII 7.
samsāra IX 7.
samsārīn II 10, 12, 29.
samstava VII 18.
samstāropokramaṇa VII 29.
samsthāna V 24, VIII 12—IX 37.
samghanana VIII 12, uttama° IX 27.
samhāra V 16.
sakaṣāya VI 5, °tva VIII 2.
samkrānti IX 46.
samkliṣṭa III 5.
saṅkhyā I 8, X 7.
saṅkhyeya IV 15 c, V 10.
saṅgraha I 34, 35.
saṅgha VI 14, IX 24.
saṅghāta V 26, 28, VIII 12.
sacittā II 33, VII 30, 31.
samjñā = mati I 13 . . II 25.
samjñān II 14 c, 25.
samjvalana VIII 10.
sat I 8, V 29.
satkāra IX 9, 15.
sattva III 6 . . . VII 6.
satya IX 6.
sadvedya VI 12 c, 13, VIII 9, 26.
Sanatkumāra IV 9 c, 20, 36 c, 40 c.
samanaska II 11, 25.
samanvāhāra smṛti° IX

31, 46 c.
samabhirūḍha (śabda) I 35 c.
samaya II 30, IV 15 c, V 39.
samādhi VI 23.
samārambha VI 9.
samiti IX 2, 4, 49 c.
samparāya VI 5 c, IX 10 c.
samprayoga IX 31.
sambaddha VII 30.
sambandha II 42.
sammiśra VII 30.
sammūrchana II 32, 36, 46.
sammūrchin II 50.
samyakcāritra I 1.
samyaktva II 3 c, 5 c, VIII 10, 26.
samyagjñāna I 1 (9).
samyagdarśana I 1, 2.
samyagdrṣṭi I 8 c, VIII 18, m. IX 47.
sayoga kevalin IX 49.
sayogin IX 46 c.
sarāga I 2 c.
sarāgasamyama VI 13, 20.
sarvaparikṣeṣin I 35 c.
Sarvārthasiddha IV 20, 38.
savitarka IX 43.
Sahasrāra IV 9 c, 20, 37 c.
sākāra I 1 c, II 9 c, VII 21.
Sāgaropama IV 15 c.
sādhana I 7.
sādhya IX 24.
Sāmānika IV 4.
sāmāyika VII 16, (28) . . . IX 18.
sāmparāyika VI 5.
sāmprata I 35 c.
siddhatva X 4.
sukha V 20.
Suparṇakumāra IV 6 c, 11.
subhaga VIII 12.
Suśamaduhṣamā IV 15 c.
Suśamasuśamā IV 15 c.
Suśamā IV 15 c.
susvara VIII 12.
sūkṣma V 3 c, VIII 12, 25.
sūkṣmakriyāpratipātin IX 41, 46 c.
sūkṣmapariṇāma V 19 c.
sūkṣmasamparāya IX 10, 18.
Sūrya IV 13.
setara I 16, VIII 12.
sopakrama II 52 c.
saukṣmya V 24, 28 c.
Saudharma IV 6 c, 20, 39 c, °kalpa IV 20 c.

Saumanasa vana III 9 c.
skandha V 25.
Stanitakumāra IV 6 c, 11.
stenaprayoga VII 22.
steya VII 1, 10, IX 36.
styānagṛddhi VIII 8.
strī IX 9, 15.
strīveda VIII 10.
sthāna IX 49.
sthāpanā I 5.
sthāvara II 12, 13.
sthiti I 7, III 18 c, IV 21, 29, V 17, VIII 4, 15 ff.

sthira VIII 12.
sthaulya V 24, 28 c.
snātaka IX 48.
snigdha V 32.
sparśa II 22, V 23, VIII 12.
sparśana I 8, II 20.
smṛti I 13.
smṛtyanupasthāpana VII 28, 29.
smṛtyantardhāna VII 25.
Svayambhūramaṇa III 7 c.
svādhyāya IX 18 c, 20, 25.
svāmin I 26, °tva I 7.

h

Hari III 15 c.
Harivarṣa III 10, IV 15 c.
hāsyā VIII 10, 26.
Hāhā IV 15 c.
himsā VII 1, 4, 8, IX 36.
Himavat III 11.
hiyamānaka I 23 c.
Hūhū IV 15 c.
Haimavatavarṣa III 10, IV 15 c.
Hairaṇyavatavarṣa III 10, IV 15 c.

Das alphabetische Verzeichnis der Sūtras ist in Appendix A von Premchand's Ausgabe enthalten.